Slovenski referenčni prevod

HAAS+SOHN

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_1a94141e5af741aed6b1

SHA-256: 1a94141e5af741aed6b15836aba93defd4c3d48cdcbda3ad73783ecf74b9845e

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Technický list pro krbovou vložku	Tehnični list za kaminski vložek
Malvik IV	Malvik IV.
Vhodné palivo:	Primerno gorivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédnìte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Za uporabo ustreznega goriva glejte poglavje 2.2 Gorivo v splošnih navodilih za uporabo.
Správný provoz:	Pravilno delovanje:
Pro správné a bezpeèné zacházení s krbovou vložkou nahlédnìte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze.	Za pravilno in varno ravnanje s kaminskim vložkom glejte poglavji: 2. Opis procesa zgorevanja in 5. Navodila za uporabo v Splošnih navodilih za uporabo.
Èíslo šamotu	Številka šamotne gline
Rozmìr	Velikost
Èíslo zboží	Številka artikla
5	5
415x290x40	415x290x40
0050110030005	0050110030005
TECHNICKÝ POPIS :	TEHNIČNI OPIS:
Poz.	Poz.
Název	Ime
Èíslo zboží	Številka artikla
Poz.	Poz.
Název	Ime
Èíslo zboží	Številka artikla
Tìleso vložky	Vstavi telo
1	1
-	-
Dvíøka topeništì	Vrata kurišča
2	2
0618516075300	0618516075300
Šamotová vyzdívka	Obloga iz šamotne gline
3	3
-	-
Hrdlo kouøovodu (stavitelné)	Vrat dimne cevi (nastavljiv)
4	4

Izvirno besedilo	Slovenščina
0618418006005	0618418006005
Popelník	Predal za pepel
5	5
0618516005600	0618516005600
Litinový rošt	Rešetka iz litega železa
6	6
0020100080006	0020100080006
Regulátor primárního vzduchu	Regulator primarnega zraka
7	7
-	-
Pøívod sekundárního vzduchu	Dovod sekundarnega zraka
8	8
-	-
Páka kliky	Ročica gonilke
9	9
0618516075310	0618516075310
Madlo kliky	Ročaj ročaja
10	10
0423017005371	0423017005371
Žáruvzdorné sklo	Toplotno odporno steklo
11	11
0618516065304	0618516065304
Clona dolní - volná (vermiculite)	Spodnja membrana - rahla (vermikulit)
12	12
0050500030005	0050500030005
Clona horní - pevná	Zgornji zaslon - fiksen
13	13
-	-
Externí pøívod vzduchu (ø100)	Dovod zunanjega zraka (ø100)
14	14
0088500050008	0088500050008
Kryt èelní	Sprednja platnica

Izvirno besedilo	Slovenščina
15	15
0618516035006	0618516035006
Štelovací noha	Izravnalna noga
16	16
0089000020005	0089000020005
Pružina zavírání dvíøek	Vzmet za zapiranje vrat
17	17
0088400060005	0088400060005
Tìsnící šòùra dveøí 10 mm (1620 mm)	Širina tesnilnih vrat 10 mm (1620 mm)
0040300100005	0040300100005
Tìsnící šòùra skla 10 mm (1640 mm)	Tesnilna vrvica za steklo 10 mm (1640 mm)
0040300100005	0040300100005
Tìsnící šòùra držákù skla 8x2 mm (640 mm)	Tesnilna vrvica za držala za steklo 8x2 mm (640 mm)
0040208020005	0040208020005
Tìsnící šòùra kouøovodu 10x4 mm (550 mm)	Tesnilna vrvica za dimnik 10x4 mm (550 mm)
0040210040005	0040210040005
Šamotová vyzdívka	Obloga iz šamotne gline
4	4
345x280x40	345x280x40
0050110040005	0050110040005
2	2
150x75x62	150x75x62
0050110020005	0050110020005
1	1
335x110x75	335x110x75
0050110510005	0050110510005
Zvláštní upozornìní!	Posebno opozorilo!
Pro zajištìní správné funkce krbové vložky je nutné zabezpeèit dostateèný pøívod spalovacího vzduchu	Za zagotovitev pravilnega delovanja kaminskega vložka je potrebno zagotoviti zadosten dovod zgorevalnega zraka.
až 15m3/hod. Nejlépe napojením hrdla externího pøívodu vzduchu (poz. 14) z venkovního prostoru.	do 15 m3/uro. Najbolje s priključitvijo zunanjega dovoda zraka (poz. 14) od zunaj.

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
POKYNY PRO OVLÁDÁNÍ REŽIMU SPALOVÁNÍ:	NAVODILA ZA NADZOR NAČINA ZGOREVANJA:
Výkon topidla	Moč grelnika
Výkon topidla	Moč grelnika
Výkon topidla	Moč grelnika
Palivo	Gorivo
100%	100%
33%	33%
100%	100%
33%	33%
100%	100%
33%	33%
Množství paliva	Količina goriva
Primární vzduch	Primarni zrak
Sekundární vzduch	Sekundarni zrak
Døevìná polena	Leseni hlodi
uzavøen	zaprto
uzavøen	zaprto
otevøen 100 %	odprto 100 %
2 kg/h	2 kg/h
0,7 kg/h	0,7 kg/h
otevøen 100 %	odprto 100 %
Ekobrikety	Eko-briketi
uzavøen	zaprto
uzavøen	zaprto
otevøen 100 %	odprto 100 %
1,8 kg/h	1,8 kg/h
0,6 kg/h	0,6 kg/h
otevøen 100 %	odprto 100 %
TECHNICKÁ DATA:	TEHNIČNI PODATKI:
Døevo	Les
Ekobrikety	Eko-briketi

Izvirno besedilo	Slovenščina
Dosažený tepelný výkon (100%)	Dosežena toplotna moč (100 %)
Výška	Višina
7,5 kW	7,5 kW
7,3 kW	7,3 kW
1389 mm	1389 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Nazivna toplotna moč
Šíøka	Širina
7 kW	7 kW
7 kW	7 kW
430 mm	430 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	Zmanjšana toplotna moč (33 %)
Hloubka	Globina
2,5 kW	2,5 kW
2,4 kW	2,4 kW
440 mm	440 mm
Maximální dávka paliva pro pøiložení	Največji odmerek goriva za dodajanje
2 kg/hod	2 kg/uro
1,8 kg/hod	1,8 kg/uro
Prùmìr kouøovodu	Premer dimnika
160 mm	160 mm
Prùm. teplota spalin za hrdl. kouøovodu	Povprečna temperatura dimnih plinov po izpustu dimnih plinov
Hmotnost	Masa
320 °C	320 °C
320 °C	320 °C
120 kg	120 kg
Hmotnostní prùtok suchých spalin	Masni pretok suhega dimnega plina
Minimální tah komína v hrdle kouøovodu	Minimalni vlek dimnika na dimniškem vratu
5,9 g/s	5,9 g/s
6,7 g/s	6,7 g/s
12 Pa	12 Pa
Energetická úèinnost	Energetska učinkovitost
Vytápìcí schopnost (støední tepelné ztráty) pøi 7,5 kW	Ogrevalna moč (povprečna toplotna izguba) pri 7,5 kW

Izvirno besedilo	Slovenščina
80,4 %	80,4 %
80,2 %	80,2 %
cca. 135 m3	približno 135 m3
Prùmìrná koncentrace CO2	Povprečna koncentracija CO2
Rozsah výkonù	Območje delovanja
10,7	10,7
9,9	9,9
2,4 – 7,5 kW	2,4 – 7,5 kW
Koncentrace CO ve spalinách pøi 13% O2	Koncentracija CO v dimnih plinih pri 13 % O2
375 mg/Nm3	375 mg/Nm3
625 mg/Nm3	625 mg/Nm3
Prach pøi 13% O2	Prah pri 13 % O2
21 mg/Nm3	21 mg/Nm3
26 mg/Nm3	26 mg/Nm3
Zkoušeno dle EN 13229	Preizkušeno v skladu z EN 13229
MONTÁŽ OBLOŽENÍ TOPENIŠTÌ	MONTAŽA OBLOGE KAMINA
C	C
Složení šamotových cihel	Sestava šamotnih opek
Èíslo šamotu:	Številka šamotne gline:
oznaèení:	označevanje:
poèet:	številka:
èíslo zboží:	Številka artikla:
CS 1 (cihla spodní 1)	CS 1 (spodnja opeka 1)
1	1
2	2
0050110510005	0050110510005
CS 2 (cihla spodní 2)	CS 2 (spodnja opeka 2)
2	2
2	2
0050110020005	0050110020005
CB (cihla boèní)	CB (stranska opeka)
4	4

Izvirno besedilo	Slovenščina
4	4
0050110040005	0050110040005
CZ (cihla zadní)	CZ (zadnja opeka)
5	5
2	2
0050110030005	0050110030005
C (clona)	C (zaslonka)
-	-
1	1
0050500030005	0050500030005
CS 1	SL 1
CS 1	SL 1
CS 2	EN 2
CB	Končni račun
CB	Končni račun
CB	Končni račun
CB	Končni račun
CZ	CZ
TECHNICKÉ INFORMACE	TEHNIČNE INFORMACIJE

0618516571410b

HAAS+SOHN

TECHNICKÁ DOKUMENTACE
MALVIK IV



SESTAVA RHONE

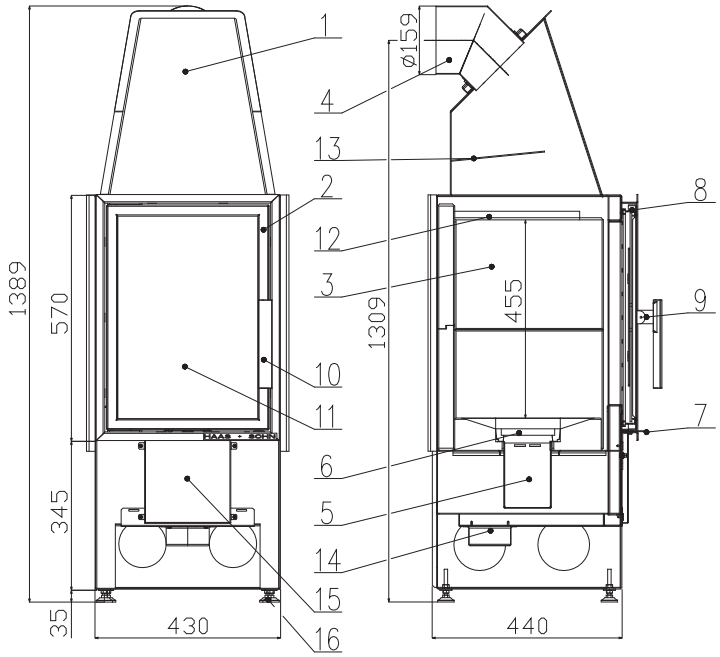


SESTAVA ELSASS

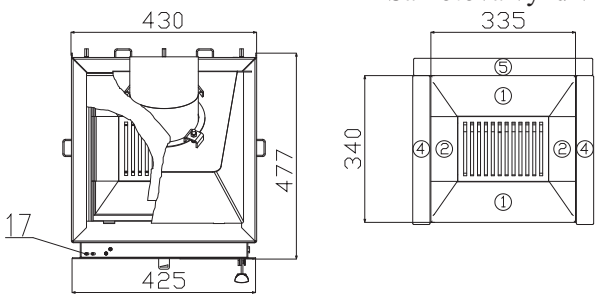


HAAS+SOHN

Technický list pro krbovou vložku
Malvik IV



Šamotová vyzdívka



<u>Vhodné palivo:</u>
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

<u>Správný provoz:</u>
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovou vložkou nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Číslo šamotu	Rozměr	Číslo zboží
5	415x290x40	0050110030005
4	345x280x40	0050110040005
2	150x75x62	0050110020005
1	335x110x75	0050110510005

TECHNICKÝ POPIS :

Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží
1	Těleso vložky	-			
2	Dvířka topeniště	0618516075300			
3	Šamotová vyzdívka	-			
4	Hrdlo kouřovodu (stavitelné)	0618418006005			
5	Popelník	0618516005600			
6	Litinový rošt	0020100080006			
7	Regulátor primárního vzduchu	-			
8	Přívod sekundárního vzduchu	-			
9	Páka kliky	0618516075310			
10	Madlo kliky	0423017005371			
11	Žáruvzdorné sklo	0618516065304			
12	Clona dolní - volná (vermiculite)	0050500030005			
13	Clona horní - pevná	-			
14	Externí přívod vzduchu (ø100)	0088500050008			
15	Kryt čelní	0618516035006			
16	Štelovací noha	0089000020005			
17	Pružina zavírání dvířek	0088400060005			
				Těsnící šňůra dveří 10 mm (1620 mm)	0040300100005
				Těsnící šňůra skla 10 mm (1640 mm)	0040300100005
				Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (640 mm)	0040208020005
				Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm (550 mm)	0040210040005

Zvláštní upozornění!

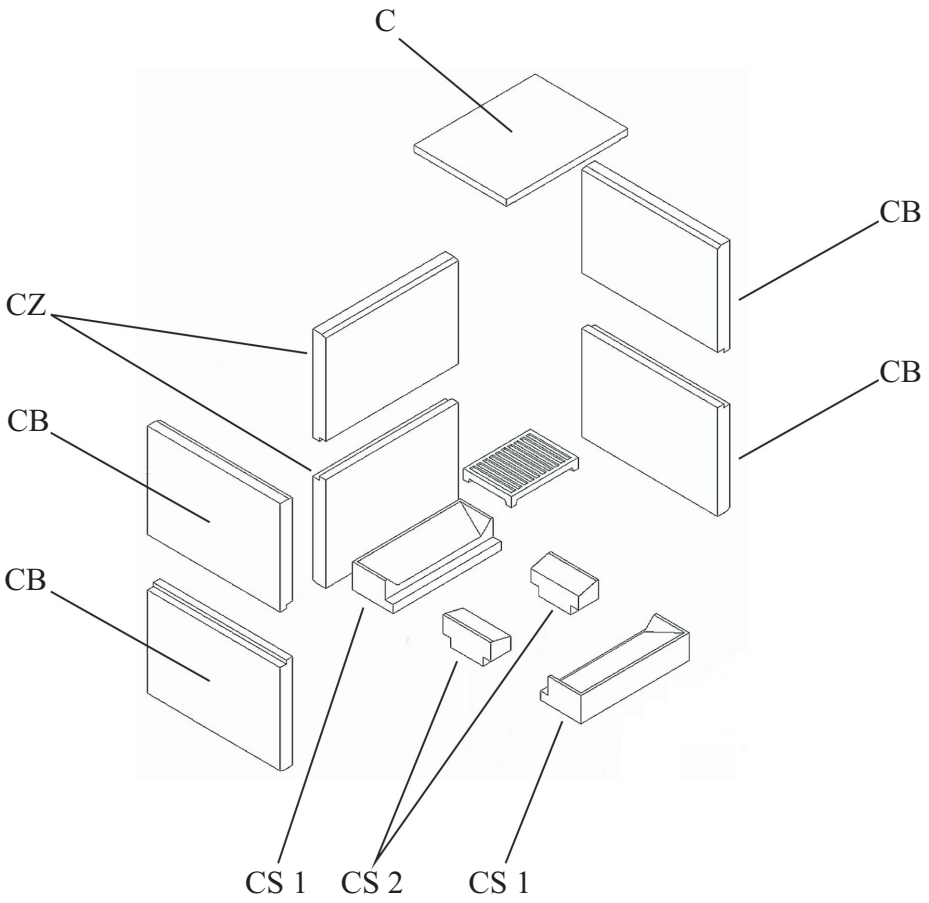
Pro zajištění správné funkce krbové vložky je nutné zabezpečit dostatečný přívod spalovacího vzduchu až 15m^3/hod. Nejlépe napojením hrdla externího přívodu vzduchu (poz. 14) z venkovního prostoru.

TECHNICKÉ INFORMACE

POKYNY PRO OVLÁDÁNÍ REŽIMU SPALOVÁNÍ:								
Palivo	**Výkon topidla**		**Výkon topidla**		**Výkon topidla**			
	100%	**33%**	**100%**	**33%**	**100%**	**33%**		
	Množství paliva		**Primární vzduch**		**Sekundární vzduch**			
Dřevěná polena	2 kg/h	0,7 kg/h	uzavřen	uzavřen	otevřen 100 %	otevřen 100 %		

TECHNICKÁ DATA:	**Dřevo**				
Dosažený tepelný výkon (100%)	7,5 kW			Výška	1389 mm
Jmenovitý tepelný výkon	7 kW			Šířka	430 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	2,5 kW			Hloubka	440 mm
Maximální dávka paliva pro přiložení	2 kg/hod			Průměr kouřovodu	160 mm
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	320 °C			Hmotnost	120 kg
Hmotnostní průtok suchých spalin	5,9 g/s			Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Energetická účinnost	80,4 %			Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 7,5 kW	cca. 135 m^3
Průměrná koncentrace CO_2	10,7			Rozsah výkonů	2,4 – 7,5 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	375 mg/Nm^3				
Prach při 13% O_2	21 mg/Nm^3				
Zkoušeno dle EN 13229			CE		

MONTÁŽ OBLOŽENÍ TOPENIŠTĚ



Složení šamotových cihel			
Číslo šamotu:	**označení:**	**počet:**	**číslo zboží:**
1	CS 1 (cihla spodní 1)	2	0050110510005
2	CS 2 (cihla spodní 2)	2	0050110020005
4	CB (cihla boční)	4	0050110040005
5	CZ (cihla zadní)	2	0050110030005
-	C (clona)	1	0050500030005